

# NIKLAS DRESNER

## PROFESSIONAL SUMMARY

Accomplished Translator and Interpreter at TRANSLATE.COM, adept in document translation and language translation. Excelled in converting complex materials between English and German, ensuring accuracy and nuance. Enhanced client proposals and research through meticulous document review and editing, demonstrating exceptional professional ethics and communication skills. Focused Translator with highly developed understanding of English language and culture. Skilled in quickly and accurately translating written documents and audio recordings. Over 4 years of related expertise. Background includes working in translating environments to perform document and written translation services. Excellent listening and communication skills with organized and systematic approach. Delivers high level of accuracy in German to English translations.

## SKILLS

- Cultural Awareness
- Professional ethics understanding
- Document Translation
- Editing skills
- Proofreading skills
- FLUENT IN English
- FLUENT IN German
- Document Review
- Verbal and written communication

## WORK HISTORY

### TRANSLATOR AND INTERPRETER 03/2020 - 05/2024

Translate.com / Germany

- Provided verbal summaries of non-English documents for immediate use.
- Replicated flow, style, and overall meaning of original texts.
- Translated documents from German to English.
- Maximized quality control of translated documents.
- Reviewed, edited and proofread translated documents for accuracy.
- Proofread, edited and improved documents of different sizes.
- Translated website content from German to English.
- Applied cultural understanding to discern specific meanings beyond literal written words.
- Reviewed final works to spot and correct errors in punctuation, grammar, and translation.
- Translated documents for research departments, supporting data collection and reporting.
- Prepared detailed notes per client specifications, assisting in business meetings and proposal presentations.
- Reviewed news and current events in international publications, translating relevant information for leaders.

## EDUCATION

Institute For International Education of Students | Chicago, IL, Headquarters  
Ph.D., Language Interpretation And Translation, 06/2019

## LANGUAGES

German : Native Language

English :  Proficient